

HOW TO LIVE IN A CHANGING WORLD
Hebrews 13:8

How much the world has changed in the last hundred years. This has been a century of the most radical and most sweeping changes in all of human history. Scientists tell us that in the last fifty years (just half of those hundred years), since the atom was first split in 1940, to the beginnings of the end of the 20th century, human history has advanced as far as from the day man first discovered how to make fire to the day of the first steam locomotive. (Xn. Century, 11/19/47, updated). Almost every year of that half century has brought another technological breakthrough--the jet engine, open-heart surgery, the landing on the moon, television, atomic energy, DNA and its secrets of genetics, and the list goes on and on. Think of what just one little electronic machine, the computer, has done to add to the speed of our pursuit of knowledge.

And yet, in the midst of all the excitement and encouragements of these changes, I think that the most important text for Christians in this changing world may well be a verse from the Bible that was one of my father's favorite texts. Heb. 13:8: "Jesus Christ is the same, yesterday, today and forever." The world changes. Christ does not. He is still the Rock and the anchor of our souls.

But first let me warn you not to make too much of a contrast between this changing world, and the Christian's unchanging Christ. It is not a negative contrast. A decision for Jesus Christ is not a decision against change. You do not have to choose one or the other. You can welcome all that is good in the exciting world of change all about you. You do not have to live in the prison of the past. You do not have to live in a separate dreary, unexciting Christian world where nothing must ever change, and where we must always follow the same old tired patterns of the life we inherited from our ancestors.

Nothing could be farther from the truth. The Christian faith does not put the past against the future, the status quo against

progress and change. In fact, one of the very first criticisms levelled against the early Christians was that they were too revolutionary, that they were changing things too fast. They were called "the people who turn the world upside down". No, the Christian faith is not against change. It freely and happily accepts the fact that the world is a changing world, and has to be a changing world.

So let me today suggest three points concerning the Christian attitude toward change:

1. Change is a fact of life. The Christian welcomes it.
2. But change in itself is neutral. The Christian does not worship change.
3. Some things do not and must not change, and the Christian must know the difference between what should be changed and what should not.

I. My first point is that change is a fact of life. The Christian does not resent change; he does not retreat from it. He accepts it. Whether we like it or not, the world is going to keep on changing.

If you do not believe that, look at the city of Seoul. When my father first saw Seoul a hundred and twelve years ago, there were tigers in the hills outside the city walls. Once in a while a postman carrying mail out to where Yonsei and Ewha Universities now stand was carried off and eaten by a tiger. Today there are no tigers in Seoul's hills, just apartments. Back then when my father first came into Seoul from Mapo through the old West Gate, the entire population of the city was about 150,000 people. Today just the annual increase of Seoul's population is greater than that. There were a little over 50 westerners in Seoul then, mostly European diplomats, and the tallest commercial buildings in town were a row of long warehouses, two stories high near the Posingak bell which still marks the center of the city. There were almost no women in the streets in those days. But at eight o'clock in the evening the great bell sounded and from then until midnight the streets were reserved for the women and the men had to stay out of

sight.

As for Christians. In 1890 there were only between 100 and 200 baptized Protestants in the whole peninsula, north and south. There were two tiny organized churches, one Presbyterian, one Methodist. A white curtain down the middle of the sanctuary separated the men from the women at worship, and when the first woman convert asked to be baptized, nobody knew quite how to do it. For a man to touch a woman who was not his wife, in public, was out of the question. This is how they finally did it. They cut a round hole in the curtain, and the woman brought the top of her head up to the hole on one side of the curtain, and the missionary on the other side dipped his hand in the water and baptized the hair on top of her head!

That was the way things were back in 1890. How things have changed. And they will keep on changing. 24 years ago sociologists told us that in the year 2000, Seoul would have ten million people. Now it is 2002 and Seoul's population is over twelve million people. In the past 600 years the population of Seoul has grown 110 times. Change keeps rushing in on us.

But all that is only surface change. The real revolution is deeper. The real revolution is the radical transformation of life which has been caused by the greatest explosion of knowledge in the history of the human race. We are looking deeper than ever before into the mysteries of the human mind within us, and, outside ourselves, we are exploring the farthest fringes of galaxies of stars which are so unimaginably distant that we have to invent new words to measure the space between. Do you know what a "googol" is? I'm not talking about a search engine on the internet. The googol I'm referring to is a 1 with a million zeroes written after it. A 1 with a million zeroes! And have you ever heard of a "googol-plex"? That's a 1 with a "googol" of zeroes--a million times a million zeroes--after it. That is the way our expanding, changing universe keeps stretching our little human minds as we try to think God's thoughts after Him.

Now in the face of all this dizzying change, what is our Christian response? With some people, and many Christians have

been among them, the first reaction to change is negative. For the longest time there were Christians who still insisted that the world must be square and flat, not round, because the Bible spoke poetically of "the four corners of the earth". Must all Christians be like that?

Of course not. Our faith is not against change. We do not worship the past. In fact, our God demands change, which is why we have a New Testament supplementing and fulfilling the Old Testament. The truth is that the Bible's definition of a Christian is that he or she is one who has been changed. "If anyone is in Christ", says Paul in II Cor. 5:17, "that person is a new creature; the old has passed away; behold the new has come".

The Christian is not one who clings to the past. The Christian belongs in the future; we move forward not backward. We are to be like St Paul, who said, "Forgetting what lies behind and straining forward to what lies ahead, I press on toward the goal for the prize of the upward call of God in Jesus Christ." (Phil: 3: 13-14).

II. But there is another very important fact about change that the Christian must also recognize. Not all change is to be welcomed. Some things should not change.

From the Christian point of view change in itself is neutral. Whether it is good or bad depends not on the fact of change, and not even on the desirability of change. We must have some standard beyond the change itself, by which we can judge the change. What is our standard of judging whether a change is good or bad? I think you already know. For the Christian, of course, the standard is the Word of God.

What is wrong with so many of us that we cannot seem to tell the difference between change for the good and change for the bad? Why do we make so many wrong choices?

Let me tell you a story I heard from my professor long ago in college. He was a biology professor. He said he had heard about a scientist who was studying crabs, those sea creatures with shells and claws that live on the bottom of the sea. He found that

one kind of crab has as its organ of balance, not something in the ear like human beings, but a small hollow cavity just beneath its shell. That kind of crab places a few grains of sand every time it sheds its old shell and grows a new one. Then, as it scuttles around the sea-bottom, the grains of sand roll around in the cavity, which is lined with many nerve endings and is very sensitive. The crab feels the sand touching the nerves and can tell by the feel of the earth's gravity whether it is standing straight up or is about to fall over. Now, one day a biologist at the University of Minnesota took some of those crabs just as they were shedding their shells and put iron filings instead of sand in the cavity. He then put them back in the tank, and when the new shells had grown on, he suddenly held a large electro-magnet over them. And sure enough, just as he expected, those crazy crabs turned flat on their backs and waved their claws helplessly in the air. In obedience to the sudden shifting of the iron filings they adjusted themselves to the pull of the magnet instead of to the pull of gravity. They were standing on their heads but thought they were right side up!

We are just as foolish as those crabs if we think we can make the right choice for the future in a changing world without the right standard. Until you and I have found God in Jesus Christ, we too are upside down and do not know it. We see things upside down and backwards. We are adjusted, not to things as they are, but to things as we think they are, which is quite another matter. God is to the universe as gravity is to matter. God and God alone determines what is up and down, right and wrong. So if you take away God, it is no wonder that people make wrong choices and cannot tell the difference between a good change and a bad change.

How then do we get straightened out? The obvious answer is to break away from the false center, the magnets of this world, to the true center, which is Jesus Christ. That is not always easy, though. There is that within the heart of man which, like the iron filings in the crabs keeps pulling us around to the wrong, self-centered choice. And besides, we don't want to break away. The crabs felt fine there in the tank even though they were upside

down. They didn't feel upside down; they only felt the pull of the false magnet.

It is not easy to break away from that kind of pull. First we must get rid of the iron filings. And the Bible calls the things which turn us apart to strange gods and turn us upside down, deceiving us into wrong choices--the Bible calls them "sin".

You see, the story of the crabs doesn't quite fit the picture when we try to apply it to human beings. We are not crabs. Poor things, they didn't have any choice. But we do. We can turn away from sin to the pull of a greater magnet, electric with power, the compelling magnetic love of Jesus Christ our Lord and Saviour. Then, anyone who believes, will begin to see things not as we think they are, and not as we feel they are, but as they really are. We will then be ready for all the great choices of the future in our changing world.

My father came here one hundred and twelve years ago. I am sure there are some things he would not like very much about how things have changed since his day. He probably wouldn't like the traffic jams, the money madness, and the great tragedy that has split this wonderful country in two. He would pray as earnestly with us for Korean reunification, north and south, as he worked for Korean independence in the sam-il undong. But there is also so much that would make him very pleased and proud. I know his heart would rejoice at the stories of the Korean martyrs who died rather than betray their Lord. He would be amazed and happy to find that instead of the two little churches he found in Seoul in 1890, there are perhaps as many as 8,000 (?) churches in this city today. He would rejoice that Korea now has millions of Christians who faithfully worship the Lord and seek to obey him in daily living. By some counts there seem now to be as many Presbyterians in Korea as there are in the United States.

But above all, he would thank God to find that the Jesus Christ whom he loved and served for forty-six years in this land is the same risen Jesus who lives in your hearts and minds to this day. Korea has greatly changed. And you and your parents and

grandparents have lived and suffered through all its many changes. But you have also discovered that in the midst of change there is that which changes not: Jesus Christ, Lord of the past and the present, and also Lord of Korea's future. "Jesus Christ is the same, yesterday, today and forever".

-- Samuel Hugh Moffett

CHANGE

"Jesus Christ is the same, yesterday, today and forever". Heb. 13:6.

The most obvious characteristic of the world in which our generation is living is change--headlong, rushing, rapid, social, moral and political change. Scientists tell us that in the five years from the first basic atomic discovery in 1940 to the day that the bomb fell on Hiroshima in 1945, man traveled as far as from the discovery of fire to the building of the first locomotive. (Xn. Cent., 11/19/47, p. 1394). And since 1945 we have probably traveled as far again. Every year brings another breakthrough in human discovery--the jet engine, open heart surgery, the landing on the moon.

And yet, in the midst of all this exhilarating ferment of change, I am going to give the effrontery to take as our text for meditation, a verse from the Bible that is so old-fashioned as to suggest that there may be some things that do not change. "Jesus Christ is the same, yesterday, today and forever."

But do not read too much into the contrast between our changing times and the unchanging Christ. It is not a negative contrast--as if a vote for Jesus Christ is a vote against change. As if you have to choose one or the other--the exciting world of change which is all around and ahead of us, the bright, wide, new world of the future, and what some people think is the dreary, unexciting world of the Christian, where nothing ever changes and we are always bound down by the same old rules and restrictions and patterns of the church.

Nothing could be further from the truth. The Christian faith is not that kind of an either/or proposition: the past against the future; the status quo against progress and change. In fact, one of the very first criticisms levelled against the early Christians was that they were too revolutionary, that they were changing things too fast. They were called the people who turn the world upside down. No, the Christian faith is not against change. It freely and happily accepts the fact that the world is a changing world, and has to be a changing world.

So let me today suggest three points concerning the Christian attitude toward change.

1. Change is a fact of life. The Christian welcomes it.
2. But change in itself is neutral. The Christian does not worship it.
3. Some things do not and must not change. The Christian must know the difference between what should be changed and what should not.

I. My first point is that change is a fact of life. The Christian does not resent change; he does not retreat from it. He accepts it. He does not have to keep fighting against change, for whether he fights it or not, the world is going to change.

If you do not believe that, look at the city of Seoul. When my father first saw Seoul in 1890, eighty-two years ago, there were tigers and leopards in the hills outside the city walls. Once in a while a courier carrying mail out to where Yonsei and Ewha Universities now stand was

carried off by a tiger. The entire population of Seoul in 1890 as father came through the old West Gate was less than 200,000 people. Today just the annual increase in Seoul's population is greater than that. There were only 69 Westerners, mostly diplomats, in the city, and the tallest commercial buildings in town were a row or two of long warehouses, two stories high, near the great bell which still marks the center of the city. There were almost no women in the streets of Seoul in those days. Only women of the poorer classes ventured out in public by day, usually to wash clothes. But at eight o'clock in the evening the great bell sounded, and from then until midnight the streets were reserved for the women, and the men had to stay out of sight.

That was the year 1890. How greatly things have changed! And they will keep on changing. In the year 2000, they tell us, Korea will have a population of one hundred million, and ten per cent of them will be in Seoul, which will make this a city of ten million people. And the year 2000 is only 28 years away.

But all this is only surface change. The real revolution is deeper. It is the radical transformation of life which has been caused by the greatest explosion of knowledge in the history of the human race. We are looking deeper than ever before into the mysteries of the human mind within us, and outside us we are exploring the outer fringes of the galaxies, so far away that we have to invent new words to measure the distances. Do you know what a "googol" is? It is a 1 with a million zeroes written after it. We have to use that kind of a mathematical figure to measure the distance beyond the stars. And have you ever heard of a "googol-plex"? That is a 1 with a googol of zeroes after it. This is the way our expanding, changing universe keeps stretching our little human minds.

Now in the face of all this dizzying change, what is our Christian response? Are we supposed to be for it or against it? With some people, of course,--and many of them Christian--the first reaction to change is negative. They see it as a threat to the old and the comfortable and the familiar. This is an easily understandable, but dangerous, reaction. I once heard an educator tell how not too many years ago he marked one of his students wrong on an examination paper for saying that the atom could be split. Science, in those days, said that the atom was the smallest particle of matter and could not be split. So, of course, the student was wrong. But that same student went on to become one of the men who helped to split the atom. He proved his professor wrong. When that happens, there are always some who resent it--usually the professors, like me. There are even people who will deny that any such change in the truth as we understand it, is possible. There are still people in the world who maintain that the earth is flat. Are Christians like that?

Of course not. Our faith is not against change. We do not worship the past, not even the religious past. In fact, our God demands change, which is why we have a New Testament, supplementing and fulfilling the Old Testament. As a matter of fact, the Bible's definition of a Christian is that he is one who has been changed. "If anyone is in Christ," says Paul in II Cor. 5:17, "he is a new creature; the old has passed away; behold the new has come".

The Christian is not one who clings to the past, and is afraid of the changing future. The Christian belongs in the future; he moves forward, not backward, like Paul, who said, "Forgetting what lies behind, and straining forward to what lies ahead, I press on toward the goal for the prize of the upward call of God in Jesus Christ.." (Phil. 3: 13, 14).

Life is not static, and change is the Christian's greatest opportunity. A church study commission some time ago commented that the Christian church is tempted to think of itself as a secure society of the saved, which is true, but that it must also remember that it is an "adventurous society of the saving". (Shacklock, *This Revolutionary Faith*, p. 155). Change is a fact of life, an opportunity, and the Christian welcomes it.

II. But there is another hard fact about change that the Christian must also recognize. Not all change is to be welcomed. Some things should not be changed.

The narrow-minded traditionalist who fights every change as a change for the worse is wrong, but he is no more wrong than the hot-eyed fanatic who is so angry at the past and the present that he naively believes that any change will be a change for the better. He slams the door against the foulness of the past, and rushes to fling open the windows of the future to the clean fresh winds of change. But in a world that changes as fast as ours, I regret to say, we do not always get fresh air when we open the window. We are just as likely to get smog and fumes and acid gas.

From the Christian point of view, change in itself is neutral. Whether it is good or bad depends not on the fact of change, not even on the desirability of change, but on some value beyond the change itself by which it can be judged. And this implies a standard. What is our standard of judging whether change is good or ~~is~~ bad? The Christian standard, of course, is the Word of God.

The Bible speaks quite bluntly about the fact that there are choices which change life just as easily for the bad as for the good. Those who fail to see the difference, who elect the wrong kind of change, it calls "fools". "They became fools," says the Epistle to the Romans, "and changed the glory of the unchanging God into an image made like to changing (corruptible) man." (1:22 f.)

What is wrong with man that he cannot see the difference between change for the good and change for the worse? Why does he make so many wrong choices? Let me tell you a story which may throw some light on the problem. In college, in our biology courses, I learned about some experiments which were being made on a certain species of crab. These crabs had as their organ of balance a small, hollow cavity just beneath their shells. In this cavity the crab places a few grains of sand, and as it walks about, the grains of sand roll around on the nerve-lined cavity and tell it is standing straight up or about to fall over. Now one day a biologist at the U. of Minnesota, in a curious mood, took some of these crabs just as they were shedding their shells, and put in their cavities, these sensitive organs of balance, not sand but iron filings. He then put them back in a special tank, and one day, when their new shells had grown back on again, he crept up to the tank and suddenly held over it a great electro-magnet. And sure enough, just as he expected, those crazy crabs turned flat on their backs and waved their claws in the air. In obedience to the sudden shifting of the iron filings, the crabs adjusted themselves to the pull of the magnet instead of to the pull of gravity. They were standing on their heads, but thinking all the while that they were right side up.

We are just as foolish as those crabs if we think that we can make the right choices for the future in a changing world without the right standard. Until

you and I have found God in Jesus Christ, we too are upside down and do not know it. We see things upside down and backwards. We are adjusted not to things as they are, but to things as we think they are, which is quite another matter. God is to the universe as gravity is to matter; he and he alone determines what is up and down, right and wrong. So take away God, and it is no wonder that people make wrong choices, and cannot tell the difference between a good change and a bad change.

How then do we get straightened out? The obvious answer is to break away from the false center, the magnet, to the true center, which is Jesus Christ. This is not always easy. There is that within the heart of man, which like the iron filings in the crabs, keeps pulling us around to the wrong, self-centered choice. And besides, we don't want to break away. The crabs felt fine there in the tank, though they were upside down. They didn't feel upside down, they only felt the pull of the false magnet. It is not easy to break away from that kind of pull. First we must get rid of the iron filings. And the Bible calls these filings which turn us apart to strange gods, which turn us upside down, which deceive us into wrong choices-- the Bible calls them "sin".

But the Bible also tells us the solution, the cure. There is a way to overcome the power of sin, and the way, of course, is Jesus Christ. The story of the crabs doesn't quite fit the condition of man. We are not crabs. Poor things, they did not have any choice. But we do. We can turn away from sin to the pull of a greater magnet, electric with power, the compelling, magnetic love of Jesus Christ our Lord and Saviour. Then we will be lifted to our feet, and see things as they really are, and be ready for all the great choices of the future in our wonderfully changing world.

Someone has pointed out that the early Christians didn't sit around moaning and wringing their hands about the world, saying, "Look what the world is coming to." They said, "Look what has come to the world." "Jesus Christ, the same yesterday, today and forever." They had found their standard, and they were no longer afraid of change. Because in the midst of change, there is that which changes not, Jesus Christ, Lord of the past and the present, but also Lord of the future.

그러나 세상과, 한국과 교회와, 그리고 우리 모두가, 저희 아버님이 도착한 이후 지난 100년 동안, 얼마나 바뀌었나를 생각해 보십시오. 지난 한 세기는 인류 역사에 있어서 가장 근본적이고도 철저한 변화의 세기였습니다. 과학자들에 따르면, 1940년에 원자를 나눌 수 있게 된 이후부터 공산주의의 무너짐이 시작되는 오늘에 이르기까지 지난 50년 동안에, 인류 역사가 진보해온 정도는 인간이 처음으로 불을 발견한 이후 첫 증기 기관차를 발명한 시대의 진보에 맞먹는다는 것입니다. (Christian Century, 11/19/47, updated) 지난 50년 동안 거의 매해에 또 다른 기술의 진보가 있었습니다. 제트 엔진의 발명, 심장 절개 수술의 성공, 인간의 달 착륙, 텔레비전과 원자력의 사용, DNA와 유전의 신비의 발견 등, 그 목록은 계속 될 수도 있습니다. 컴퓨터라는 자그마한 전자기계가 우리 지식 습득의 속도를 얼마나 빠르게 했는가를 한번 생각해 보십시오.

그러나, 이러한 변화의 즐거움과 기쁨 가운데서도, 이 변화하는 세계의 그리스도인들에게 가장 중요한 본론은 성경의 오래된 한 구절, 저희 아버님이 제일 좋아하셨던 말씀 가운데 한 구절이라고 생각합니다. 히브리서 13장 8절, "예수 그리스도는 어제나 오늘이나 영원토록 동일하시니라." 세상은 변합니다. 그러나 그리스도는 변치 않습니다. 그분은 여전히 우리 영혼의 바위와 닮아 있습니다.

그러나, 변하는 세계와 그리스도인이 고백하는 변치 않는 그리스도 사이에 너무나 많은 대조를 하지 않도록, 저는 먼저 여러분들께 주의를 드리고 싶습니다. 그 대조는 부정적인 대조가 아닙니다. 예수 그리스도를 향한 결단이 반드시 변화를 반대하는 결단은 아닙니다. 우리는 이것 아니면 저것을 꼭 선택할 필요는 없습니다. 우리는 주변의 변화하는, 이 즐거운 세상 가운데 좋은 것을 환영할 수 있습니다. 우리가 과거라는 감옥 가운데 살아야 할 필요는 없습니다. 아무 것도 변화해서는 안되며, 언제나 선조로부터 물려받은 똑같은, 오래된, 그리고 다 낡아빠진 생활방식을 따라야 하는, 지루하고 동떨어진 기독교 세계 가운데서 우리가 살아야만 하는 것은 아닙니다.

이것만큼 진실로부터 먼 것도 없을 것입니다. 기독교 신앙은 과거를 미래와 대결시키거나, 현상유지와 변화, 진보를 대결시키지 않습니다. 사실, 초대 그리스도인들을 향한 첫 번째 비판 가운데 하나는 그들이 너무나 혁명적이며, 그들이 너무나 빨리 변화시키려 한다는 것이었습니다. 그들은 "세상을 뒤집는 사람들"(소동케 하는 자)이라는 별명을 얻었습니다. 아닙니다, 기독교 신앙은 변화를 반대하지 않습니다. 기독교 신앙은 자유롭게, 그리고 기쁘게, 세계가 변화하는 세계라는 것과, 변화해야 하는 세계라는 것을 받아들입니다.

그러므로 저는 오늘 변화에 대한 그리스도인의 자세에 관해 세 가지를 말씀드리려 합니다.

1. 변화는 삶의 사실이다. 그리스도인은 그것을 환영한다.
2. 그러나 변화 그 자체는 중립적이다. 그리스도인은 변화를 숭배하진 않는다.
3. 어떤 것들은 변화하지 않고, 또 변해서도 안된다. 그리고 그리스도인은 변해야 하는 것과 변해서는 안되는 것을 구분할 수 있어야 한다.

I. 첫째는 변화는 삶의 사실이라는 것입니다. 그리스도인은 변화에 대해 분개하지 않습니다. 그리스도인은 변화로부터 도피하지도 않습니다. 그는 그것을 받아들입니다. 우리가 원하건 원치 않건, 세계는 계속 변화할 것입니다.

만일 여러분이 그것을 믿을 수 없다면, 서울을 바라보십시오. 백년 전에 저의 아버님이 처음에 서울을 보았을 때는, 서울 성벽 바깥의 언덕에는 호랑이가 있었습니다. 가끔 지금의 연세대나 이화여대 위치로 우편물을 나르던 우체부가 호랑이에게 잡혀먹은 적도 있었습니다. 오늘날 서울의 언덕에는 더 이상 호랑이는 없습니다. 오직 아파트들만 있을 뿐입니다. 저의 아버님이 옛날 서대문을 통해 마포로부터 서울로 들어왔을 때는 서울의 총 인구는 약 15만명 정도였습니다. 오늘날에는 서울의 매년 인구증가 숫자만도 그 숫자보다는 큼니다. 그 당시에는 서양 사람들은 50명 남짓 있었고, 대개는 유럽 외교관이었습니다. 그 당시 시내에서 제일 큰 상업 건물은, 아직 서울 중심부에 있는 보신각 가까이에 있는 2층의 기다란 창고들이었습니다. 그 시절에는 거리에 여자들이 거의 없었습니다. 그러나 저녁 8시가 되면 커다란 종소리가 울렸고, 그때부터 자정까지는 여자들이 다닐 수 있었고, 남자들은 거리에서 사라져야 했습니다.

그리스도인들의 경우를 살펴봅시다. 1890년에는 한반도 전체에 오직 100-200명의 개신교 세례 교인이 있었습니다. 그리고 장로교 하나, 감리교 하나의 두 개의 작은 교회만이 있었습니다. 예배드릴 때는 예배당 가운데의 하얀 커튼으로 남자와 여자를 갈라놓았고, 첫번째 여자 교인이 세례받기를 원했을 때, 어느 누구도 어찌해야 하는지를 몰랐습니다. 왜냐하면 여러 사람들 앞에서 남자가 자기 부인이 아닌 여자에게 손을대서는 안되었기 때문입니다. 그래서 결국 이렇게 하였습니다. 커튼에 둥근 구멍을 내어서, 그 사이로 여자 교인이 커튼의 한쪽으로부터 머리를 내밀었고, 선교사는 커튼의 다른 한쪽으로부터 물을 물린 뒤에 그 여자 교인의 머리 위에 세례를 주었던 것입니다!

1890년에는 이번 식으로 일이 진행되었습니다. 그동안 얼마나 바뀌었습니까! 그리고 앞으로도 계속 바뀔 것입니다. 15년 전에, 과학자들은 서기 2,000년에 남북한의 인구가 1억이 될 것이며, 서울의 인구는 천만이 될 것이라고 말했습니다. 지금 1990년에 서울은 이미 천만의 인구가 되었습니다. 때로 우리가 예상하는 것보다 훨씬 더 빠른 속도로 변화는 우리에게 다가옵니다.

그러나 이 모든 것은 오직 표면적인 변화입니다. 진짜 혁명은 보다 깊은 것입니다. 진짜 혁명은 생활의 철저한 변혁인데, 그것은 인간 역사 가운데 인간 지식의 커다란 폭발이 가져다 준 것입니다. 우리는 이전 보다 훨씬 더 깊게 우리 안의 인간 정신의 신비를 들여다 보고 있으며, 우리 바깥에서는, 은하계의 저 끝을 연구하고 있는데, 그 별들은 너무나 멀기 때문에 그 거리를 측정하기 위해 우리가 새로운 단어를 만들어내야만 하는 정도의 거리에 있는 것입니다. 여러분은 "googol"이 무엇인지 아십니까? 그것은 0이 백만 개나 붙어있는 숫자입니다. 백만 개의 0이 붙어있는 숫자라니요! 게다가 "googol-plex"라고 들어보셨나요? 그것은 "googol"개의 0이 붙어있는 숫자입니다. 즉 0이 백만 곱하기(*) 백만 개가 붙어있는 것이지요. 바로 이것이, 우리 인간이 하나님의 생각을 따라갈 때, 우리의 작은 인간 정신이, 팽창하고 변화하는 우주를 파악하기 위하여 늘어져야만 하는 모습입니다.

이제 이 모든 현기증 나는 변화를 직면할 때, 우리 그리스도인의 응답은 어떠한가요? 어떤 이들에게 있어서, 그 가운데 많은 그리스도인이 포함되는데, 변화에 대한 첫 번째 반응은 부정적인 것입니다. 성경이 “지구의 네 귀퉁이”를 시적으로 말하기 때문에, 세계는 둥글지 않고 사각형이며 평평하다고 아직도 주장하는 그리스도인들이 오랫동안 있었습니다. 모든 그리스도인들이 그와 같아야 합니까?

물론 아닙니다. 우리의 신앙은 변화를 반대하지 않습니다. 우리는 과거를 숭배하지 않습니다. 비록 그것이 종교적 과거일지라도 말입니다. 사실 우리의 하나님은 변화를 요구하십니다. 그리고 그것이 우리가 구약성서를 보충하고 성취하는 신약성서를 갖는 이유입니다. 실은 그리스도인의 성서적 정의는 변화된 사람입니다. 사도바울은 고린도후서 5장 17절에서 말합니다. “누구든지 그리스도 안에 있으면, 새로운 피조물이라. 이전 것은 지나갔으니, 보라, 새 것이 되었도다.”

그리스도인은 과거에 매달리는 자가 아닙니다. 그리스도인은 미래에 속해 있습니다. 우리는 뒤를 향해 가지 않습니다. 우리는 다음과 같이 말한 사도바울과 같습니다. “뒤에 있는 것은 잊어버리고, 앞에 있는 것을 잡으려고 쫓대를 향하여 그리스도 예수 안에서 하나님이 위에서 부르신 부름의 상을 위하여 쫓아가노라.” (빌립보서 3:13-14)

II. 그러나 변화에 관해 그리스도인이 알아야 할 또 다른 중요한 사실이 있습니다. 모든 변화가 다 환영받을 만한 것은 아닙니다. 어떤 것들은 변하지 않아야 합니다.

그리스도인의 입장에서 보면 변화 그 자체는 중립적인 것입니다. 변화가 좋은 것인가, 나쁜 것인가의 문제는 변화한다는 사실에 달려있지 않습니다. 그것은 변화가 바람직한가의 여부에도 달려있지 않습니다. 그러므로 우리는 변화 그 자체를 넘어서, 변화를 판단할 수 있는 기준을 가져야만 합니다. 변화가 좋은가, 나쁜가를 판단할 수 있는 우리의 기준은 무엇입니까? 그리스도인에게 있어서, 그 기준은 물론 하나님의 말씀입니다.

우리 중 적지 않은 사람들이 좋은 것을 향한 변화와 나쁜 것을 향한 변화를 구분할 수 없는 듯이 보이는데, 우리에게 있어서 무엇이 잘못된 것입니까? 왜 우리는 그렇게 많은 잘못된 선택을 하는 것입니까?

오래 전에 제가 대학 다닐 때에, 교수님으로부터 들은 이야기 하나를 말씀드리겠습니다. 그분은 생물학 교수님이었습니다. 그분은 말하기를, 딱지와 집게발을 가지고 바다 밑에 사는 계를 연구하는 한 과학자에 관한 이야기를 들은 적이 있다고 하였습니다. 그 과학자에 따르면, 어떤 종류의 계는 평형 감각의 기관으로서, 인간과 같이 귀 안에 무언가를 가진 것이 아니라, 딱지 밑에 작고 움푹 파인 구멍을 가지고 있다는 것입니다. 중력 가운데서, 그 계는 몇 딱지를 벗고, 새 딱지를 입을 때마다 모래를 얼마만큼 그 속에 집어넣습니다. 그래서 그 계가 바다 밑을 다닐 때, 그 모래는 그 구멍 안에서 구르는데, 그 구멍은 많은 신경의 끝부분과 연결되어 있는 매우 민감한 부분입니다. 그 계는 신경을 건드리는 모래를 느낌으로써 자신이 바토 서 있는지 아니면 뒤집어질 것인지를 알아낸다는 것입니다. 그런데 어느날 미네소타 대학의 한 생물학자가 이제 막 딱지를 벗으려고

하는 계를 몇 파리를 가져와서, 그 구멍 속에 모래 대신 철(iron fillings)을 채워넣었습니다. 그후에 그는 그 계들을 물탱크에 다시 넣었고, 새로운 딱지가 자랐을 때, 갑자기 그 딱지들 위로 커다란 전기자석을 놓았습니다. 그랬더니, 그 과학자가 예상한대로, 그 당황한 계들은 뒤집어져서 공중에다가 그 집게발들을 무력하게 허우적대었던 것입니다. (계의 몸 안에 있던) 철(iron fillings)의 갑작스런 이동에 따라서, 그 계들은 중력 대신에 자력에 이끌렸던 것입니다. 그들은 거꾸로 뒤집혀 있으면서도, 똑바로 서있다고 생각했던 것입니다!

백년 전에 저의 아버님이 이곳에 오셨습니다. 자신이 온 이후 변한 것들 가운데 아버님이 별로 반가워하지 않을만한 것들도 있을 것으로 생각합니다. 예를 들면, 교통 체증이나, 배금주의, 그리고 이 좋은 나라를 둘로 나눠놓은 민족분단입니다. 아버님은, 삼일운동 때에 한국의 독립을 위해 일했던 것처럼, 오늘 여기에 있다면 남북한의 통일을 위해서 우리와 함께 열심히 기도할 것입니다. 그러나 오늘날에는 우리 아버님이 매우 기뻐하고 자랑스러워 할 만한 것들도 꽤 있습니다. 주님을 버리기 보다는 차라리 죽음의 길을 택한 순교자의 이야기를 듣고, 그의 마음이 매우 기쁠 것임을 저는 압니다. 백년 전, 서울의 조그만 두 개의 교회 대신에, 이젠 오늘 이 도시에 교회가 8,000개나 있다는 사실에 그는 또한 놀라와하며, 기뻐할 것입니다. 한국에 수백만의 신실한 그리스도인들이 주님을 섬기고 있고, 어떤 통계에 따르면 한국에 있는 장로교인의 숫자가 미국에 있는 장로교인의 숫자 만큼이나 된다는 사실을 잘 믿지 못 할 것입니다.

그러나, 무엇보다도, 저의 아버님이 이 땅에서 46년간 사랑했고 섬겼던 그리스도께서, 오늘날까지 여러분의 마음과 생각 가운데 살아계시는 동일한 예수님이라는 사실에 대해 하나님께 감사를 드릴 것입니다. 한국은 많이 변화했습니다. 그리고 여러분들은 그러한 변화 가운데 사셨고, 또 어려움도 겪었습니다. 그러나 여러분께서는 그러한 변화 가운데 변하지 않는 분이 있다는 것을 또한 발견하셨습니다. 그분은 예수 그리스도, 과거와 현재의 주님이시며, 또한 한국의 미래의 주인이신 분이십니다.

“예수 그리스도는 어제나 오늘이나 영원토록 동일하시느니라.”

마 삼략 (S.H. Moffett)

(CHANGE) Heb 13:5-8.

[보통] 히브리서 13장 8절 말씀을 보면,
"예수 그리스도는 어제나 오늘이나 영원토록 ^{같은 십자가의} 동일하시니라. 하신 말씀에 의해서 변화라는 제목으로 말씀드리게 되었습니다.

우리가 살고 있는 세계의 가장 ^{rapid} 무려한 ^{rapid progress} 속도로 사회적, 정치적인 모든 분야에 신속하고도 경쟁적인 변화가 오는 것입니다.

과학자들은 1940년에, 처음으로 원자폭탄 ~~을~~ ^{바다} 발견한 때로부터 1945년 히로시마에 원자폭탄이 투하된 날까지의 5년간을 사람이 ^{살아} 발견한 날로부터, 처음으로 ^{stimulus} 기판차를 만들기까지의 시간사이에 변화한 만큼, 변화는 가치라고 합니다.

그리고 1945년 이후에 우리의 사회 변화는, 이전에 변화를 가져온 것 이상을 변화 하라고 할 수 있습니다. ^{사람이 허파가,} 비약적인 새로운 발견으로 ^{jet engine} 제트 엔진을 만들고, ^{space program} 우주 정거장을 하고 ^에 같은 사람들이 ^{action} 양자역학 악기 원리를 한데로 ^{put} 통합하였습니다. 그러하여 현대사람들이 변화한다는 사상에 대하여 마음이 ^{exciting} 더욱 흥분되어 있는 것 같습니다.

너무도 많이 변화를 말하기 때문에 저는 이렇게 변화하는 세상에서 ~~이~~ 무엇인가 변하지 않는 것이 있을 것 같아서 성경을 읽어 보셨습니까? 히브리 13장 8절 말씀을 발견한 것 같습니다. "예수 그리스도는 어제나 오늘이나 영원토록 ^{같은 십자가의} 동일하시니라. 하셨습니다."

[신앙의성] 예언자들은 변화하는 시대와 ^{putting} 불변하는 그리스도 사이의 대조점을 더욱 강조하려 ^{emphasis} 않은 것이 유익합니다. 그 이유는 그리스도를 지지하는 것이 사회의 ^{rapid} 변화하는 ^{rapid} 주된 것을 바라보는 ^{rapid} 인상을 주어서는 안 됩니다.

예수를 믿는다는 것이 변화를 인하여 피해의 보다는 새로운 세계를 바라보는 마음과. 아무것도 변하지 않고 항상 교회의 목적은 구원과

Word we learn - to most resist
character. Social and political
rapid moving change
Scientific way - 1940 vs. present
atomic power to bomb
Excite with much talk of change.
We looked for something that changes not
and find it in Bible - Heb. 13:8
But it is better not to em-
phasize too much the contrast
between our changing times & the
unchanging Christ, because it often
is about us not to see spirit
change. To understand the biggest new
world of future & also understand changes
based on 13:8 - Heb. 13:8 verse

구속과 처벌이 얼마여 많은 때문하고도. 부기력한 그리스도의 세계 / 물 가운데 바치 하나를 택해야 하는 것 같은 부정적인 태도를 보여서로 아니되는 것입니다.

must be made but in the time is not proper Christian faith does not expect

→ 그리스도인의 신앙은 변화를 반대하고 과거라는 곳에 사로잡힌 신앙이거나. 진보와 변화를 반대하고 현재에 사로잡힌 것도 아닙니다. 그리스도인에게 비난하기라든가 그리스도인은 너무 부정적이라고 한 것이 맞습니다. 초기 신자들은 비난하여 사물들을 너무 공격하게 변화시키고. 세계를 뒤집어 많은 사람들이라고 하였는데. 그러므로 그리스도인의 신앙은 변화에 반대하지 않습니다. 세계가 변화하는 세계이므로 그리고 세계는 변화하는 세계이어야 함을 알겠습니다.

faith has long to past, open change + change to studies you. fact me + just continue you. too to resist today, change things to fast, turning world upside down. So in general is not is change. It accept the world is and has to be a changing world.

저는 오늘 변화에 대한 그리스도인의 자세에 대하여 두어가의 요점을 말하려고 합니다.

Today will suggest two points about an attitude to change

첫째로.. 그리스도인의 변화를 환영하는 것은 변화는 삶의 산재 ~~이~~ 이기 때문입니다.

① In individual change in a fact of life

근자는 변화를 불쾌하게 여기지 않아야 변화를 피하려고 물러가지도 아니합니다. 신자는 변화를 받아들이며 변화를 대항해서 싸우지도 아니합니다. 우리가 변화와 대항하여 싸운다고 하여도 세상은 변화고 알것이기 때문입니다.

He does not want change, or retreat from it. Accept it don't fight it - for better or just to avoid the world will change

저의 부친이 귀족으로부터 82년전인 1880년에 서울에 처음 왔을 때 현재 서울 교가 있는 곳에도 호랑이와 표범이 있었다.

Send in 1880 there were tiger, leopard and spotted deer. Tiger carried off spotted deer. I mean tiger.

그리고, 연세대학교 교가 있는 신촌에도 무편을 나르는 여덟부가 가끔 호랑이에게 물려갔다는 기록이 있습니다.

Population less than 200,000 in Seoul

그때 서울 인구는 20만이 못되었을 것입니다. 그러나 오늘에 와서는 매년 증가하는 수도도 20만이 넘는다고 합니다. 그때 외국 사람은 모두 69명 이었고, 그때 제일 높은 집은 북신각 근처에 있는 2층이

annual increase more than 200,000 being 69 / people - highest 2 story

였을 것입니다.

street were houses near 2 story

그 당시 서울 거리에는 여자들은 볼 수 없었습니다. 낮에 여성을

No women in street

CHANGE 변화는 것

Heb. 13. 5-8.

[본문] 히브리서 13장 8절 ^{같으십니다}
"예수 그리스도는 어제나 오늘이나 영원토록 동일하시니라" 하신 말씀에 의해서 변화라는 제목으로 말씀드리겠습니다.

The world we live in - is most obvious characteristic social, moral, political rapid, rushing change

Scientists say that from 1940 vs from discovery of atomic power to day bomb fell, man traveled as far as from discovery of the invention of steam engine. And since we were prob traveled as far again

Every year brings another breath through - jet engine, gas turbine engine, landing on the moon

Perhaps modern man has let his heart be too excited by all this change

Since there is too much talk about change,

I am taking a text which suggests there is something that doesn't change, even in this changing world: J.S. Some, yesterday, today & forever (Heb. 13. 8).

But I do not want to emphasize too much the contrast between our changing times & the changeless Christ, but to stand for Christ is not to be against change

우리가 살고 있는 세계의 가장 뚜렷한 특색은 사회적 도덕적, 정치적인 모든 분야에 신속하고도 급진적인 변화가 오는 것 입니다.

과학자들은 1940년에 처음으로 원자를 발견한 때로부터, 1945년 히로시마에 원자폭탄이 투하되던 날까지의 5년간을, 사람이 불을 발견한 날로부터, 처음으로 기관차를 만들기까지의 시간 사이에, 변화할 만큼, 변화를 가져왔다고 합니다.

그리고 1945년 이후에 우리의 사는 사회의 변화는 이전에 변화를 가져온 것 이상을 변화하였다고 할 수 있습니다.

사람이 해마다 비약적인 새로운 발전으로, 제트엔진을 만들고 심장 절개 수술을 하고, 달에 사람들이 왕복할 수 있게 되기를 한 예로 들 수 있습니다.

그리하여 현대사람들이 변화한다는 사실에 대하여 마음이 너무 흥분되어 있는 것 같습니다.

너무도 많이 변화를 말하는 까닭에 저는 이렇게 변화하는 세상에서 무엇이든 변화하지 않은 것이 있을 것 같아서 성경을 찾아본 결과 히브리 13장 8절 말씀을 발견한 것입니다.

"예수 그리스도는 어제나 오늘이나 영원토록 동일하시니라" 하셨습니다. (같으십니다)

여러분들은 변화하는 시대와 불변하는 그리스도 사이의 대조점을 너무 강조하지 않은 것이 유익합니다. 그 이유는 그리스도를 지지하는 것이 사회의 변화를 주는 것을 반대하는 인상을 주어서는 아니 됩니다.

그리스도인의 신앙은 미래를 반대하고, 과거라는 것에 사로잡힌 신앙
 이거나, ^{progress}진보와 변화를 반대하고 현재에 사로잡힌 것도 아닙니다.
 처음 그리스도인에게 비난하게 된 것의 하나가, 그리스도인은 너무
 혁명적이라고 한 것이었습니다. 초기 신자들을 비난하여 사^사물들을
 너무 급격하게 변화시키고, 세계를 뒤집어 엎는 사람들이라고
 하였읍니다. 그러므로 그리스도인의 신앙은 변화에 반대하지
 아니합니다.

저는 오늘 변화에 대한 그리스도인의 ^{attitude} 자세에 대하여 두 가지
 요점을 말하려고 합니다.

첫째로, 그리스도인이 변화를 환영하는 것은 변화는 삶의
 실재이기 ^{because} 때문입니다.

신자는 변화를 불쾌하게 여기지 아니하며, 변화를 피하려고
 물러가지도 아니합니다. 신자는 변화를 받아들이며, 변화를
 대항해서 싸우지도 아니합니다. 우리가 변화와 대항하여
 싸운다고 하여도, 세상은 변하고 말것이기 때문입니다.

저의 부친이 지금으로부터 82년전인 1890년에 서울에
 처음 오셨을 때 현재 ^{우리} 신학교가 있는 곳에도 호랑이와 표범이
 있었습니다. 그리고 연세대학교가 있는 신촌에도 우편물을
 나르는 배달부가 가끔 호랑이에게 물려갔다는 기록이 있습니다.

그때 서울인구는 20만이 못되었습니다. 그러나 오늘에 와서는
 매년 증가하는 수효도 20만이 넘는다고 합니다. 그때
 제일 높은 집은 보신각 근처에 있는 2층이었습니다.

그 당시 서울거리에는 여자들은 볼수 없었습니다.

Christian faith does not reject
 the future, cling to past, does not oppose
 change + cling to status quo. In fact early
 Xns were first criticized as too radical,
 changed things too fast; turned world up
 side down. So Xn faith is not
 against change

Today I will suggest 2 points
 about the Xn attitude to change

① The Xn welcomes change, because it
 is a fact of existence.

The believer does not resent change or
 retreat from it. He accepts it, does
 not fight it. For whether we fight it
 or not, the world will change

82 yrs. ago, when father came to
 Seoul (1890), there were tigers + leopards
 where our cemetery now stands. Tigers
 carried off mail carriers out near Yuseo.
 Seoul's pop less than 200,000. Today
 annual increase more than 200,000
 Then, highest bldgs were 2-story w/over
 houses near Great Bell

No women then were seen
 in the streets.

At 8 pm, bell son did, from then to midnight, streets reserved for women - men had to stay off streets.

How Seoul has changed since 1890's. Some say in 2000 A.D. Korea's pop = 100 m Seoul 10 m. This in 28 yrs! But all this is only surface change.

Real change is deeper. It's the revolution in life caused by knowledge explosion. More than ever before, we're exploring inward - deep into human mind. Also outward, exploring for - from earth galaxies - and for this have had to develop new vocabulary. Do you know what a "googol" is? A 1, million zeroes. "googol-plex" - googol million zeroes. This is how our little minds, trying to measure expanding universe, must describe its ever-changing appearance.

In such a time of change-induced disjuncture, how are we to react to change. Are we for it, or against it. Many say first reaction to change is negative. For it threatens old familiar ways. But this kind of thinking is dangerous.

저녁 8시에 보신각 종이 울렸고, 그때부터 한밤중까지 여자들이 거리에 다녔으며, 보신각 종이 울린 다음에는 남자들은 다닐 수가 없었습니다.

1890 년대의 서울의 모습에 비하면, 너무도 엄청나게 서울이 변했습니다. 어떤이가 말하기를, 2,000 년경에 한국인구가 1 억이 될 것이고 그의 10 퍼센트가 서울에 살 것이라고 하였으니 앞으로 28 년 후에는 서울에 천만이 산다고 하는 결론입니다. 그러나 이러한 모든것은 표면적인 변화에 불과합니다.

실질적인 변혁은 더 깊은데 있습니다. 인류역사에 있어 가장 거대한 지식의 폭발로 인하여 일어나는 삶의 혁명적인 변화입니다. 우리는 과거 어느때보다, 우리안에 있는 인간 정신의 신비를 더 깊이 연구하는 일을 하고 있습니다. 또한 지구와 멀리 떨어져 있는 은하계를 조사하기 위하여 새로운 단어를 만들어 내어야 합니다.

여러분들 "googol" 이란 말이 무엇인지 아십니까? 이것은 천문학에서 ~~백만~~ 백만계의 영을 합친수를 말합니다. 또 "googol-plex" 이란 말은 무엇입니까? 이것은 백만계의 영의 합친 한계의 "googol" 의 영을 가진것을 말합니다. 우리의 작은 인간두뇌로, 광대한 우주를 측정하기 ~~하기~~ 위하여 계속변화하는 모습을 말하여 주는 것입니다.

모든 변화 때문에 험기증을 일으키고 있는 이때에 우리는 어떠한 반응을 보이려고 합니까? 변화에 대해서 진성입니까? 반대입니까? 많은 신자들이 변화에 대하여 처음반응은 부정적입니다. 그 이유는 변화는, 옛것과 평안한 것과 친밀한 것에 대한 하나의 위협으로 생각하기 때문입니다. 그러나 이러한 생각은 위험한 것입니다.

옛날사람과 같이 아직도 세상에는 자기가 ^{flat} 평평하다는 것을 고집^{insist} 하는 사람이 있기는 있지만 그러나 그리스도인은 물론 이런 사람은 아닙니다. 우리의 신앙은 ^{demand} 변화에 반대하지 않습니다.

하나님께서서는 변화를 ^{demand} 요구하십니다. 이것이 바로 구약을 ^{supplementing} 보충하고 완성시키는 신약을 가지고 있는 아우인 것입니다. 그리고 성경에 나타난 그리스도인 이란 ^{definitive} 정의도 변화된 자를 의미합니다.

바울이 고린도후서 5장 17절에서 "누구든지 그리스도 안에 있으면 새로운 ^{creature} 피조물이라, 이전것이 지나갔으니, 보라 새것이 되었도다" 라고 말씀하셨습니다.

신자들은 과거에 집착하는 사람도 아니며 변화하는 미래를 두려워하는 사람도 아닙니다.

변화는 그리스도인에게 매우 ^{opportunity} 중요한 기회입니다. 그러므로 그리스도인은 변화를 통해서 삶의 실재를 새롭게 하는 것입니다.

둘째로, 그리스도인은 변화를 환영하나 ^{worship} 숭배하지는 않습니다.

그리고 어떤것은 절대로 변하지 않고 또한 변해서는 아니됩니다.

참신자는 변해야 할것과 변해서는 아니될 것에 차이를 알아야 합니다. 그리고 변화가 종인지 혹은 나쁜지를 ^{judge} 판단하는 표준은 하나님의 말씀입니다.

우리는 삶의 ^{good} 좋은 방향으로 인도하는 변화와, 옳치 못한 방향으로 변하는 것을 말하고 있습니다. 옳치 못한 변화를 택하는 자를 가르켜, 성경은 어리석은 자들 이라고 부릅니다.

There are still people who deny the world is round, but Xns are not like that. Our faith is not against change.

We do not worship the past. Our God demands change. That's why we have an N.T., supplementing & fulfilling the O.T. And the Bible's def. of Xn: "one who is changed."

I Cor. 5:17, "If any man is in Xn, he is a new creature. Old things are passed away, behold all things are become new. Xns do not cling to past, fear the present."

Change is the Xn's great opportunity. The Xn welcomes it as a fact of life, and as opportunity to make life new.

② But the Xn welcomes change he does not worship it. Some things do not change, and should not change. The time Xn must know the diff. betw. what should be changed & what shouldn't. The true standard of judgment is the Word of God.

We speak here of things which change life for good, & others which change it for bad. Those who choose wrong kind of change, Bible calls "fools."

Why can't we see diff. betw. change
for good, + change for bad?

우리는 왜 좋은 방향으로의 변화와 더 나쁜 방향으로의 변화 사이에
차이점을 쉽게 볼수가 없습니까?

예를 들면, 바다에서 기어다니는 ^게에 대한 말씀이 있습니다.
게는 그몸에 균형을 취하기 위하여 작고 우묵한^{둥근} 강한^{접질} 접질을
가지고 있습니다. 그 강한 접질 안에 적은 수량이지만 모래알맹이를
넣고 있어 기어다닐때에 이 모래알맹이를 통해서 바로 기어다니는지
혹은 뒤집어지고 있는지를 알게되는 것입니다.

생물학을 연구하는 교수는 하루는 몇마리의 개에게 모래알을
넣고 그속에 쇠가루를 넣어주었습니다. 그리고 그들이 기어다니는
곳에서 자석을 가져다 두었더니 게들은 뒤집혀져서 공중에다가
발을 허우적 거리었습니다.

게들은 인력에 의해서 움직이지 아니하고 자석의 끌어당기는 힘에
의해서 움직일 수밖에 없었습니다. 게들은 거꾸로 서 있으면서도
바로 서 있는 줄 알고 기어다닐려고 애를 썼습니다.

우리가 올바른 표준이 없이도 변화하는 세계속에서 미래를 위한
올바른 선택을 할수 있다고 한다면 '게'와 같이 어리석은 것입니다.
우리모두는 예수 그리스도 안에서 하나님을 발견하기까지는 우리도
뒤집혀 있으면서도 뒤집혀 있다는 사실을 알지를 못하였습니다.
사람은 사물이 있는 그대로 순응하지 않고 우리가 생각하는 대로
사물에 순응합니다. 우주에 대한 하나님의 관계는 물질에 대한
인력의 관계와 같습니다.

God alone determines what is right side up,
or upside down, right or wrong. People without
God cannot help but make wrong choices
don't know diff. betw. good change + bad.

하나님만이 바로 선것과 거꾸로 된것과 옳은것과 그른것을 결정
하십니다. 사람이 하나님을 등지^{arranged}서는 잘못된 것을 선택할수
밖에 없으며 또한 좋은 변화나 나쁜변화의 차이점도 발견할수
가 없습니다.

우리가 어떻게 하여야 좋은 변화를 선택할수가 있겠습니까?
분명한 대답은 거짓된 자기중심 곧 지식으로부터 벗어나서
→

잡힌 중심이신 예수그리스도께로 나아가는 것입니다. 사람의 마음속에는 "계" 안에 쇠가루 처럼 잘못된 자기중심이 언제나 고여져~있기가 쉽습니다. 우리는 자기중심에서 벗어나기를 원치아니합니다. 계들은 뒤집혀 있었으나 뒤집혀 왔다는 사실을 느끼지도 못하였읍니다. ^{그이주는 무한하신 쇠가루가 으러있음으로} ~~자식에서~~ 자식에서 끌어당기는 힘만을 ~~받~~ ^받고도 좋아하였읍니다. ^{이와같이} 우리도 거짓된 자식으로 부터 벗어나는 것은 쉽지아니합니다.

우리는 첫째 몸에서 쇠가루를 제거해야 합니다. 성경은 우리로 하여금 "잘못된" 선택을 하게 하며 뒤집혀 있으면서도 괴로움을 모르게 하는 "죄" 라고 합니다.

그러나 성경은 우리에게 해결책과 치료법을 말해줍니다. 죄의 길을 극복할 길은 예수 그리스도 밖에 없습니다.

우리는 죄로부터 멀리 떠나서 예수 그리스도의 사랑을 거역할 수 없는 사랑의 자식에 이끌릴 수 있습니다. 우리가 예수의 사랑의 자식에 끌릴 때 만이 우리는 바로서게 되고 사물을 있는 그대로 바로보고 놀랄만큼 변화하는 세계속에서 미래의 모든 위대한 선택에 대해서 준비할 수 있게 됩니다.

초대 기독교인들은 세상의 변화하는 것을 보고 두려워 하지 아니하였읍니다. 왜냐하면 변화하는 가운데, 변치 않는 예수그리스도는 과거와 현재의 우리의 주님이시며 또한 미래의 우리의 주님이시기 때문입니다.

(같읍니다)
예수 그리스도는 언제나 오늘이나 영원토록 동일하십니다.

거룩하신 하나님 아버지시요, 당신의 말씀으로 우리 영혼에 빛을 주시고 우리에게 힘을 주셔서 지혜와 깨닫는 정신을 주셨아오니 당신의 거룩한 말씀으로 우리를 가르쳐 주시고 우리에게 영원한 생명의 말씀을 믿는 믿음을 가지게 하셔서 구원에 이르는 지혜로 살아주시옵소서. 우리주 예수 그리스도의 이름으로 기도하옵나이다. 아멘

Only as we are pulled by magnet of God's love, do we stand straight, see things as they are. We can be ready for all great choices & future in this unstable, changing world.

Early Jesus looked at a changing world without pessimism or resignation. In midst change, the unchanging X't is Lord of the past, present, & Lord of our future as well.

Jesus X't, the same yesterday, today, and forever.